

## 5. 国費留学生 注意事項/ Things to Keep in Mind for MEXT Students

(1) 渡日に先立ち日本語を学習し、日本の気候、風土、習慣、日本と母国との法制度の違い、大学の状況等について、あらかじめ承知しておくことが望ましい。

The grantees are advised to learn, before departing for Japan, the Japanese language and to acquire information about Japanese weather, climate, customs, university education, and conditions of the university to attend in Japan, as well as about the difference between the Japanese legal system and that of his/her home country.

(2) 渡日後、奨学金を受給するまでに1か月～1か月半程度必要なため、当座の生活資金としてさしあたり必要となる費用を最低 2,000 米ドル程度用意することが望ましい。

As the first installment of the scholarship payment will be made from one month to one and a half months after the grantee's arrival in Japan, the grantee is recommended to bring at least approximately US\$2,000 with him/her to Japan to cover immediate living expenses and other necessary expenses.

(3) 奨学金は渡日後に各自が開設するゆうちょ銀行口座に振り込まれる。同口座以外の口座への奨学金の振込は行わない。

The scholarship payments will be transferred to the bank account of Japan Post Bank (JP Bank) opened by each grantee after the arrival in Japan. MEXT will not transfer the scholarship payments to other account.

(4) 健康診断書の取得等により、結核等の感染症に罹患していることが判明した場合は、渡日時期までに必ず治療しておくこと。渡日時期までに完治していない場合、渡日は認めない。

Grantees who have tested positive for infectious diseases including tuberculosis following a medical exam must be treated before arrival in Japan. Grantee's arrival in Japan will not be approved if he/she is not fully recovered by the time of arrival.

(5) 渡日後、自己負担で国民健康保険に必ず加入すること。

Grantees must enroll in National Health Insurance (*Kokumin Kenko Hoken*) upon arrival in Japan.

(6) 渡日後、マイナンバーカードを取得することが望ましい。

It is suggested that grantees acquire a "My Number Card" upon arrival in Japan.

(7) 宿舎について/ Accommodations

### ① 大学の留学生宿舎

留学生のための専用宿舎が設置されている大学に入学する者は、希望すれば、所定の条件の下に入居することができる。ただし、居室数に限りがあり、希望者全員が入居できるとは限らない。宿舎に関する諸費用は自己負担となる。

Residence halls for international students provided by universities: Some universities have residence halls for international students. The grantees enrolled at such universities may reside at these residence halls under certain conditions. However, due to the limited number of rooms, some of these facilities may be unavailable. Expenses relating to accommodations will be borne by the grantee.

### ② 民間の宿舎等

上記の宿舎に入居しない場合は、大学の一般学生寮や民間の宿舎に自己負担で入居することとなる。なお、扶養家族（配偶者・子）を帯同する場合、家族用の宿舎の確保は極めて困難な状況にあるので、採用者が渡日後、宿舎を確保の上、扶養家族を呼び寄せること。

Private boarding houses or apartments: Those who are unable to find accommodation in the aforementioned facilities may live in regular dormitories of the university or in private boarding houses/apartments with his/her

expenses. It is difficult for grantees with dependents (spouse and children) to find appropriate housing in Japan. The grantee is requested to arrive in Japan alone first to secure housing before having his/her dependents come to Japan.

(8) 採用された場合、以下の取り扱いについて了承すること。

・採用者に関する情報（氏名、性別、生年月日、国籍、配置大学・研究科・学部、専攻分野、在籍期間、修了後の進路、連絡先（住所、電話番号、E-mail アドレス））を、日本政府の実施する留学生事業（留学中の支援、留学終了者のフォローアップ、留学生制度の改善）に利用する目的で、関係行政機関と共有する。

・また、採用者に関する情報（生年月日及び連絡先を除く）は、日本政府が作成する外国人留学生の受入れ促進に向けた広報資料等において、特に世界各国で活躍している元国費外国人留学生を紹介するために公表する場合がある。

・国費外国人留学生として採用を決定する際に提出を求める、国費外国人留学生としての遵守事項を定めた誓約書において、本取扱についての承諾を求める。

If you are selected as a MEXT Scholarship grantee, please agree to the followings.

・ Information regarding the MEXT Scholarship Students (name, gender, date of birth, nationality, accepting university/graduate school/undergraduate school, field of specialty, period of enrolment, career path after completion of scholarship, contact information [address, telephone number, e-mail address]) may be shared with other relevant government organizations for the purpose of utilization for international students programs implemented by the Japanese Government (support during period of study in Japan, follow-up survey, improvement of the international student system).

・ Information regarding MEXT Scholarship Students (excluding date of birth and contact information) may be included in publicity materials prepared by the Japanese Government for promoting the acceptance of international students in Japan, particularly in order to introduce former MEXT Scholarship Students who are playing active roles in countries around the world.

・ These matters are included in the Pledge stipulating rules and regulations which MEXT Scholarship Students must comply with and submit when they have been granted the Scholarship.

(9) 日本への上陸のための条件に適合していないと判明した場合は、この者を不採用とする。

If it is determined that the applicant does not meet the requirements and conditions for entering Japan, the applicant will be rejected.

(10) 募集要項、申請書様式に併記された英文は便宜上付したものであり、英文による表現が日本語の内容を変更するものではない。

The English texts attached to the Application Guidelines and the Application Form are for complementary use only. English expressions do not change the Japanese content.

(11) この募集要項に定めるもののほか、国費外国人留学生制度の実施に必要な事項は、日本政府が別に定める

In addition to the regulations stipulated in this Application Guidelines, those that are necessary to implement the Japanese Government Scholarship programs shall be determined by the Japanese Government.